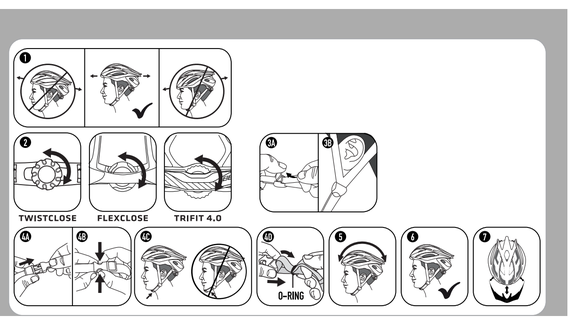
CYCLING HELMET

BBBCYCLING.COM

© BBB CYCLING
Rozeweltstraat at
Leiden, The Netherlands

EN Manual
DE Handbuch
FR Manuel
NL Handleiding
ES Manual
PT Manual
IT Manuale
HU Használati utasítás
PL Podręcznik
CZ Uživatelská příručka
JP 使用説明書
RU Руководство пользователя
SK Manuál
NO Håndbok
DK Håndbok
SE Håndbok
FI Käsikirja
ID Panduan
IL הכרדה תרבות



ENGLISH

EN **WARNING**

Be sure to read and understand the safety information that comes with this product or download the safety information from our website. If you have any doubts, questions or concerns regarding this helmet, contact your local BBB dealer.

- This helmet has been designed for pedal cycling, skateboarding and rollerskating only. It is not intended for use in motor sports or by motor cyclists.

- This helmet has been designed to be retained by a strap under the lower jaw.

- This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangling/hanging if the child gets trapped with the helmet.

- Helmets cannot fully protect the wearer against all possible impacts. Even a low speed accident can result in a serious personal injury or death. This helmet doesn't protect the neck and other areas of the head, which it does not cover.

- Do not modify or remove any original parts of the helmet, unless it has been designed to be removable.

- All BBB helmets have been designed to absorb shocks /impacts by partial destruction of the helmet shell and liner. This damage may not always be visible. Protection may not be adequate in future impacts. We therefore strongly recommend having your helmet replaced after an impact. Any helmet you replace for safety reasons, must be destroyed.

- Do not apply decals, stickers, paint, petroleum, hydro carbides, solvents or detergents on the helmet. The helmet may be damaged by these products while it appears undamaged.

- The helmet liner is made of EPS foam. The outer shell is made of PC, PVC or ABS. It may be penetrated by sharp objects.

- A cap, hat, scarf, headphones, barrettes or anything else which is under the helmet while wearing the helmet will reduce the protections against impacts.

FITTING
Almost all BBB helmets are available in different sizes. Select the size, which fits you best.
A correctly fitted helmet should be comfortable and nor move forwards to obscure vision, neither move backwards to expose the forehead.

1. Position the helmet on your head as illustrated (Fig. 1). Make sure the helmet is positioned in horizontal position to protect the forehead. Never wear a helmet tipped back to expose your forehead.
2. The helmet is provided with the TwistClose, TriFit or FlexClose retention system, turn the wheel clockwise till you reach the right fit. Loosen the helmet by turning the retention system counter clockwise (Fig. 2). In some BBB helmets you can also reach the right fit by changing the position of the retention system on the inside of both sides of the helmets.
3. Open the Cam-Lock adjusters (Fig. 3a). Slide the straps through the adjusters until it is located slightly below the ears. Make sure there is no slack in the straps. Make sure the straps do not run over the ears and close the Cam-Lock adjusters after you've reached the right fit (Fig. 3b).
4. Adjust the chin buckles so the system can be buckled (Fig. 4a). After riding the buckle can easily be released (Fig. 4b). Always make sure the chin strap is placed against the throat. Never position the chin strap on the point of the chin. (Fig. 4c). Make sure the loose ends of the strap runs through the rubber O-ring (Fig. 4d).
5. Once the helmet is adjusted, shake your head. If the helmet size is correct and the retention system and straps are set correctly, the helmet should not move too much on the head. If the helmets moves, reset the retention system and straps or try a smaller sized BBB helmet (Fig. 5).
6. Before using the helmet, make sure it fits correctly and the chin buckle is buckled (Fig. 6).

VISOR
- If a removable visor is provided with the helmet, place it in front of the helmet and fasten it with the "click in" pins. To remove the visor, pull the ends of the visor loose from the helmet and then lift away from the helmet (Fig. 7).

MAINTENANCE
- When cleaning your helmet only use cold water and mild soap and only wash the outer shell, or the longest lifespan we recommend having your padding hand washed.

STORAGE
- After each ride allow your helmet to air dry. When the helmet is dry, store it in a dry and cool place.
- When not in use, keep your helmet away from exposure in the sun and away from heat sources. Helmets with heat damage are recognizable by their uneven or bubbly surface.

LIFETIME
- Due to heavy use, exposure to sunlight and rough handling and storage which results in dents or cuts all helmets have a limited lifespan of five years. The helmet should be replaced if it shows signs of wear. We strongly advise you to check you helmet on a regular basis.

WARRANTY
- BBB helmets are warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from the original purchase date.
- A replacement can be obtained at your local BBB dealer where the helmet was purchased.

DAMAGES NOT COVERED UNDER WARRANTY:
» Normal wear and tear.
» Damages created by the addition of stickers/paint.
» Cleaning with fluids other than cold water/mild soap.
» Damages caused by accidents/incorrect fitting/abuse or poor maintenance.
» Damages caused by use other than their intended use.
» Exposure to the sun or heat source.
» Damages caused by adding or removing parts of the helmet.

CRASH REPLACEMENT *
- Ask your local BBB dealer about the terms of the crash replacement program.

* This service is not available in all countries.

All BBB helmets distributed in the USA comply with the U.S. CPSC Safety Standard for Bicycle Helmets for persons age 5 and older.

DEUTSCH

DE **WARNUNG**

Lesen Sie die Sicherheitsinformationen, die mit diesem Produkt geliefert oder von unserer Website heruntergeladen werden können, sorgfältig durch. Wenn Sie Zweifel, Fragen oder Bedenken bezüglich dieses Helms haben, wenden Sie sich an Ihren örtlichen BBB-Händler.

- Dieser Helm ist nur für das Fahrradfahren, Skateboarden und Rollschuhfahren gedacht. Er ist nicht für die Verwendung im Motorsport oder durch Motorradfahrer gedacht.

- Dieser Helm muss durch einen Riemen unter dem Unterkiefer befestigt werden.

- Dieser Helm sollte nicht von Kindern beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wo die Gefahr des Strangulierens/Erhängens besteht, wenn sich das Kind im Helm verfängt.

- Helme können den Träger nicht vollständig vor allen möglichen Stößen schützen. Auch ein Unfall bei geringer Geschwindigkeit kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Dieser Helm schützt nicht den Nacken oder andere Bereiche des Kopfs, die von ihm nicht bedeckt werden.

- Ändern und entfernen Sie keine Originalteile des Helms, außer diese sind zum Entfernen gedacht.

- Alle BBB-Helme sind so konzipiert, dass sie Stöße/ Aufprall durch teilweise Zerstörung der Hülle und Innenverkleidung des Helms absorbieren. Ein solcher Schaden ist nicht immer sichtbar. Möglicherweise ist der Schutz bei zukünftigen Stößen nicht ausreichend. Wir empfehlen deshalb dringend, den Helm nach einem Aufprall zu ersetzen. Helme, die von ihnen aus Sicherheitsgründen ersetzt werden, müssen zerstört werden.

- Bringen Sie keine Beschriftungen, Aufkleber, Farbe, Petroleum, Hydrokarbide, Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf den Helm auf. Der Helm kann durch diese Produkte beschädigt werden, auch wenn er äußerlich unbeschädigt erscheint.

- Die Innenschicht des Helmes ist aus EPS-Schaum hergestellt, die Aussenschicht aus PC, PVC oder ABS. Diese könnte durch scharfe Gegenstände beschädigt werden.

- Das Tragen einer Mütze, einem Hut, Kopftuch, Kopfhörer oder eine Haarspange unter dem Helm kann/wird den Schutz bei einem Aufprall reduzieren.

PASSFORM
Fast alle BBB-Helme sind in verschiedenen Größen erhältlich. Wählen Sie die Größe, die Ihnen am besten passt.
Ein richtig sitzender Helm sollte bequem sein und weder nach vorne rutschen und die Sicht behindern noch nach hinten rutschen und die Stirn unbedeckt lassen.

1. Setzen Sie den Helm wie abgebildet auf (Bild 1). Stellen Sie sicher, dass sich der Helm in horizontaler Position befindet und die Stirn schützt. Tragen Sie den Helm nie nach hinten geschoben, so dass die Stirn freiliegt.
2. Der Helm ist mit dem Verschluss System TwistClose, TriFit oder FlexClose ausgestattet. Der Kopfverschluss wird durch Drehen im Uhrzeigersinn angezogen und im Gegenuhrzeigersinn gelöst (Bild 2). Bei einigen BBB Helmen können beidseitig die Riemen des Verstellsystems in verschiedene Positionen "geklickt" werden, um die optimale Passform zu finden.
3. Öffnen Sie die das Glied des Riemenverschlusses (Bild 3a) und positionieren Sie diesen etwas unterhalb Ihrer Ohren (Bild 3b). Achten Sie darauf, dass die Riemen weder durchhangen, noch über oder auf Ihren Ohren liegen. Schliessen Sie dann bei der richtigen Position die Verschlussglieder wieder (Bild 3b).
4. Stellen Sie die Kinnschnallen so ein, dass das System damit geschlossen werden kann (Bild 4a). Nach dem Fahren kann die Schnalle problemlos gelöst werden (Bild 4b). Achten Sie darauf, dass der Kinnriemen immer am Hals anliegt. Führen Sie den Kinnriemen nie über die Kinnspitze. (Bild 4c). Achten Sie darauf, dass die losen Enden des Riemens durch den O-Ring aus Gummi verlaufen (Bild 4d).
5. Ist der Helm eingestellt, schütteln Sie zur Kontrolle mit dem Kopf. Wenn die Helmgröße und die Einstellung korrekt ist, darf sich der Helm nur ein wenig auf Ihrem Kopf bewegen. Bewegt sich der Helm zu stark und ist dieser lose, passen Sie die Riemen/Verschlusssystem entsprechend an. Ist dies nicht möglich, Versuchen Sie eine andere BBB Helmgrösse (Bild 5).
6. Stellen Sie vor der Verwendung des Helms sicher, dass dieser korrekt eingestellt ist und dass der Kinnverschluss geschlossen ist (Bild 6).

VISIER
- Wenn ein abnehmbares Visier mit dem Helm mitgeliefert wird, bringen Sie es vorne am Helm an und befestigen Sie es mit den Einraststiften. Lösen Sie zum Entfernen des Visiers die Enden des Visiers durch Ziehen vom Helm und heben Sie das Visier vom Helm ab (Bild 7).

PFLEGE
- Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Helms nur kaltes Wasser und eine milde Seife und reinigen Sie nur die Außenhülle. Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten Sie die Polsterung nur von Hand waschen.

AUFBEWAHRUNG
- Lassen Sie Ihren Helm nach jeder Fahrt an der Luft trocknen. Bewahren Sie den trockenen Helm an einem trockenen und kühlen Ort auf.
- Bewahren Sie den Helm bei Nichtgebrauch nicht im direkten Sonnenlicht und vom Wärmequellen entfernt auf. Helme mit Hitzeschäden sind an ihrer unebenen oder blasigen Oberfläche erkennbar.

LEBENSDAUER
- Wir raten Ihnen dringend, Ihren Helm regelmässig auf Zeichen von Verschleiss oder Beschädigung (z. B. Beulen, Schnitte, Löcher usw.) zu untersuchen. Wir empfehlen beschädigte Helme oder Helme nach Ablauf von 5 Jahren Lebensdauer zu ersetzen.

GARANTIE
- Für BBB-Helme gilt eine Garantie bei Material- und Verarbeitungsfehlern für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum.
- Einen Ersatz erhalten Sie bei Ihrem örtlichen BBB-händler, bei dem Sie den Helm gekauft haben.

SCHÄDEN, DIE VON DER GARANTIE NICHT ABGEDECKT SIND:
» Normaler Verschleiß
» Schäden durch das Anbringen von Aufklebern/Farbe
» Reinigung mit anderen Flüssigkeiten als kaltem Wasser/milder Seife
» Schäden, die durch Unfälle/falsche Passform/Missbrauch oder schlechte Pflege verursacht werden
» Schäden, die durch einen anderen als den beabsichtigten Gebrauch verursacht werden
» Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen
» Schäden, die durch das Hinzufügen oder Entfernen von Teilen vom/zum Helm verursacht werden

CRASH REPLACEMENT *
- Erfragen Sie die Bedingungen des Crash-Replacement-Programms bei Ihrem örtlichen BBB-händler.

* Dieser Service ist nicht in allen Ländern verfügbar.

FRANÇAIS

FR **AVERTISSEMENT**

Veuillez lire attentivement les informations de sécurité qui accompagnent ce produit ou télécharger les informations de sécurité depuis notre site Web. En cas de doute, question ou inquiétude au sujet de ce casque, contactez votre revendeur BBB.

- Ce casque est conçu pour la pratique du cyclisme, du skateboard et du roller uniquement. Il n'est pas adapté aux sports à moteur ni à la pratique de la moto.

- Ce casque a été conçu pour être maintenu par la mâchoire inférieure à l'aide d'une sangle.

- Ce casque ne convient pas aux enfants pratiquant l'escalade ou toute autre activité comportant un risque de strangulation/pendaison avec le casque.

- Un casque ne peut pas protéger la personne qui le porte contre toutes les sortes d'impacts. Même à vitesse réduite, un accident peut entraîner des blessures graves ou la mort. Ce casque ne protège pas le cou ou les autres parties de la tête qu'il ne couvre pas.

- Ne modifiez ou ne retirez pas les pièces d'origine du casque, sauf si elles ont été conçues à cet effet.

- Chaque casque BBB a été conçu pour amortir les chocs/impacts par destruction partielle de sa coque et de son revêtement intérieur. Cette détérioration peut ne pas être visible. La protection restante peut ne pas suffire pour les prochains impacts. C'est pourquoi nous vous recommandons fortement de remplacer votre casque après tout impact. Pour des raisons de sécurité, vous devez jeter tout casque remplacé.

- N'appliquez pas de décalcomanie, d'autocollant, de peinture, de pétrole, d'hydrocarbure, de solvant ou de détergent sur le casque. Vous pourriez endommager le casque avec ces produits, même si les détériorations ne sont pas visibles.

- La doublure du casque est en mousse EPS. La coque externe est en PC, PVC ou ABS. Elle peut être pénétrée par des objets pointus.

- Une casquette, un bonnet, une écharpe, des écouteurs, des barrettes ou toutes autres choses portées sous le casque lorsqu'utilisé réduirons la protection contre les impacts.

MISE EN PLACE
La plupart des casques BBB sont disponibles dans différentes tailles. Choisissez la taille qui vous convient le mieux.
Un casque adapté doit être confortable et ne pas bouger vers l'avant ou vers l'arrière pour éviter de bloquer la vue ou exposer le front.

1. Posez le casque sur votre tête, tel qu'illustré (Fig. 1). Assurez-vous que le casque est posé à l'horizontale afin de protéger le front. Ne portez jamais le casque en le faisant basculer vers l'arrière pour éviter d'exposer votre front.
2. Le casque est pourvu d'un système de rétention TwistClose, TriFit ou FlexClose. Tourner la roulette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à obtenir la bonne tenue. Pour desserrer le casque, tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 2). Sur certains casques BBB, vous pouvez apporter un meilleur réglage en changeant la position du système de rétention sur la face intérieur de chaque coté du casque.
3. Ouvrir l'ajusteur Cam-Lock (Fig. 3a). Glisser les sangles à travers l'ajuseur de façon à positionner celui-ci juste sous l'oreille. Vérifier que la sangle ne soit pas lâche et qu'elle ne passe pas sur l'oreille, puis fermer l'ajusteur Cam-Lock (Fig. 3b).
4. Réglez les boucles du menton pour que le système puisse être attaché (Fig. 4a). La boucle peut facilement être desserrée à l'arrêt (Fig. 4b). Faites toujours en sorte que la sangle du menton soit placée contre la gorge. Ne placez jamais la sangle de menton sur la pointe du menton (Fig. 4c). Faites passer les extrémités flottantes de la sangle par l'anneau en caoutchouc (Fig. 4d).
5. Une fois le casque ajusté, secouer la tête. Si la taille du casque est correct et le système de rétention et les sangles sont bien ajustés, alors le casque ne devrait pas bouger ou très peu. Si le casque bouge, recommencer le réglage du système de rétention et de la sangle, ou essayer une taille de casque BBB plus petit (Fig.5).
6. Avant d'utiliser le casque, vérifier qu'il est bien ajusté et que la sangle du menton est bouclée (Fig. 6).

VISIÈRE
- Si une visière amovible est fournie avec le casque, placez-la sur l'avant du casque et attachez-la à l'aide des picots de fixation. Pour retirer la visière, détachez les extrémités de la visière du casque, puis tirez sur la visière (Fig. 7).

ENTRETIEN
- N'utilisez que de l'eau froide et du savon peu agressif pour nettoyer votre casque, et nettoyez uniquement la partie extérieure de la coque. Pour prolonger la durée de vie de votre casque, nous vous recommandons de laver les coussinets à la main.

STOCKAGE
- Laissez votre casque sécher à l'air libre après chaque utilisation. Lorsque le casque est sec, rangez-le dans un endroit frais et sec.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez votre casque à l'abri du soleil et des sources de chaleur. Les casques qui ont subi des dégâts provoqués par la chaleur sont reconnaissables à leur surface irrégulière.

DURÉE DE VIE
- En raison d'une utilisation importante, de l'exposition au soleil, des manipulations et entreposages rudes, les casques ont une durée de vie de cinq ans. Le casque devrait être remplacé si il présente des marques d'usure. Nous recommandons fortement de vérifier votre casque de manière régulière.

GARANTIE
- Les casques BBB sont garantis contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.
- Vous pouvez bénéficier du remplacement de votre produit auprès de votre revendeur BBB ou le casque a été acheté.

DOMMAGES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE:
» Usure normale.
» Dommages provoqués par l'application d'autocollants ou de peinture.
» Nettoyage avec des fluides autres que de l'eau froide et du savon peu agressif.
» Dommages causés par des accidents, un mauvais réglage, une utilisation abusive ou un mauvais entretien.
» Dommages provoqués par une utilisation autre que celle prévue.
» Exposition au soleil ou à une source de chaleur.
» Dommages provoqués par l'ajout ou le retrait de pièces du casque.

REMPLACEMENT EN CAS DE CHOC *
- Renseignez-vous auprès de votre revendeur BBB pour en savoir plus sur les conditions du programme de remplacement en cas de choc.

* Ce service est uniquement disponible dans certains pays.

NEDERLANDS

NL **WAARSCHUWING**

Lees en volg de bijgesloten veiligheidsinformatie betreffende dit product op of download de veiligheidsinformatie van onze website. Als u enige twijfel, vragen of zorgen in verband met deze helm heeft, neem dan contact op met uw lokale BBB dealer.

- Deze helm is ontworpen voor fietsers, skateboarders en rollerskaters. Deze helm is niet geschikt voor gebruik met motorvoertuigen.

- Deze helm is ontworpen om met een riempje onder de kin te worden vastgezet.

- Om te vermijden dat kinderen kwetsuren oplopen door wurging/ophanging tijdens klimmen en spelen mag deze helm niet gedragen worden tijdens het spelen.

- Om te vermijden dat kinderen kwetsuren oplopen door wurging/ophanging tijdens klimmen en spelen mag deze helm niet gedragen worden tijdens het spelen.

- Een helm biedt geen bescherming tegen alle ongevallen. Zelfs een ongeval bij zeer lage snelheid kan ernstige verwendingen of zelfs de dood tot gevolg hebben. Deze helm biedt geen bescherming voor de nek of voor andere gedeelten van het hoofd die niet worden bedekt.

- Verander of verwijder geen originele onderdelen van de helm, tenzij het ontworpen is om verwijderbaar te zijn.

- Alle BBB helmen zijn ontworpen om schokken te absorberen door samendrukking van de binnen- en buitenzijde van de helm. Schade is niet in alle gevallen zichtbaar aan de buitenzijde. De werking van de helm is niet meer optimaal, nadat de helm schade heeft opgelopen. Wij raden daarom stellig aan de helm te vervangen na een val. Iedere helm die om veiligheidsredenen wordt vervangen, dient vernietigd te worden.

- Breng geen transfers, stickers, verf, petroleum, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen aan. Deze producten tasten de helm aan, terwijl de helm er onbeschadigd uit kan blijven zien.

- De helm is gemaakt van EPS foam en heeft een buitenschaal van PC, PVC of ABS. Dit kan worden doorboord door scherpe objecten.

- Een pet, hoed, sjaal, koptelefoon, haarspeld of iets anders dat onder the helm wordt gedragen verminderd de werking van de helm.

PASSEN
Bijna alle BBB helmen zijn verkrijgbaar in verschillende maten. Neem de maat die u het best past. Een goed passende helm moet comfortabel zitten, en mag niet naar voren schuiven wat het zicht belemmert en niet naar achteren schuiven en op die manier het voorhoofd ontbloten.

1. Positioneer de helm op uw hoofd zoals aangegeven (Fig. 1). Zorg ervoor dat de helm horizontaal gepositioneerd is, om het voorhoofd te beschermen. Draag nooit uw helm naar achter waarbij het voorhoofd zichtbaar is.
2. De helm is uitgerust met het TwistClose, TriFit of FlexClose retentie systeem, draai het wiel met de klok mee tot u de juiste pasvorm heeft. Maak de pasvorm losser door het TwistClose systeem tegen de klok in te draaien (Fig. 2). In sommige BBB helmen kun je de juiste pasvorm ook bereiken door aan beide zijden aan de binnenkant van de helm de positie van het retentie systeem aan te passen.
3. Maak de Cam-Lock verstellers open (Fig. 3a). Schuif de riempjes door de verstellers tot deze zich net onder de oren bevinden. Zorg ervoor dat er riempjes strak staan. Zorg ervoor dat de riempjes niet over de oren heen zitten en sluit de Cam-Lock als u de juiste pasvorm heeft bereikt (Fig. 3b).
4. Stel de kin sluiting af zodat deze vastgeklikt kunnen worden (Fig. 4a). Na het rijden kan de sluiting gemakkelijk worden opengemaakt (Fig. 4b). Zorg er altijd voor dat het kin riempje tegen de keel aan zit. Plaats het kin riemsje nooit op het uiterste puntje van de kin (Fig. 4c). Zorg ervoor dat het losse uiteinde van het riempje door de rubber O-ring gaat (Fig. 4d).
5. Schud uw hoofd, nadat de helm is afgesteld. Als de gekozen helmmaat goed is en het retentie systeem en de Cam-Lock verstellers goed afgesteld zijn, mag de helm niet teveel bewegen op het hoofd. Als de helm beweegt, stel het retentie systeem en de Cam-Lock verstellers dan opnieuw af, of probeer een kleinere maat BBB helm (Fig. 5).
6. Voor het in gebruik nemen van de helm, moet u ervoor zorgen dat de helm goed past en dat de banden goed zijn afgesteld (Fig. 6).

VIZIER
- Als er een afneembaar vizier bij de helm zit, plaats deze dan voor op de helm en maak hem vast doormiddel van de "click in" pinnen. Om het vizier te verwijderen, trekt u de uiteindes van het vizier los van de helm (Fig. 7).

ONDERHOUD
- Maak alleen gebruik van milde zeep en koud water om de buitenkant van de helm te reinigen. Was de padding met de hand om ervoor te zorgen dat de pads zo lang mogelijk meegaan.

OPBERGEN
- Laat uw helm na elk gebruik goed drogen in de frisse lucht en berg de helm vervolgens op een koele, droge plaats op.
- Stel de helm niet bloot aan direct zonlicht en andere hitte bronnen indien u de helm niet op heeft. Helmen met een hitte beschadiging hebben een ongelijk en bobbelig oppervlakte.

LEVENSDUUR
- Door gebruik, blootstelling aan zonlicht en ruwe behandeling en opberging welke resulteren in deuken of sneden heeft de helm een beperkte levensduur van 5 jaar. De helm moet worden vervangen als het tekens van slijtage heeft. We raden u stellig aan de helm regelmatig te controleren.

GARANTIE
- BBB garandeert dat de helmen de eerste 2 jaar na de originele aankoopdatum vrij zullen zijn van defecten in materiaal en productie.
- Een vervangend model is verkrijgbaar bij uw lokale BBB dealer waar u de helm heeft aangeschaft.

BESCHADIGINGEN DIE NIET ONDER DE GARANTIE VALLEN:
» Normale slijtage.
» Beschadigingen door toedoen van stickers/verf.
» Reinigen met andere vloeistoffen dan koud water/milde zeep.
» Beschadigingen veroorzaak door ongelukken/verkeerde passvorm/misbruik of slecht onderhoud.
» Beschadigingen veroorzaakt door verkeerd gebruik.
» Blootstelling aan zon of warmte bron.
» Beschadigingen door het toevoegen of verwijderen van onderdelen van de helm.

VERVANGING BIJ EEN ONGELUK *
- Vraag uw lokale BBB dealer naar de voorwaarden van het vervangingsprograma.

* Deze service is niet in alle landen beschikbaar.

ESPAÑOL

ES **AVISO**

Lea atentamente la información de seguridad que se adjunta con este producto o descárguesela de nuestro sitio web. Si tiene alguna duda o problemas relacionados con este casco, póngase en contacto con el proveedor local de BBB.

- Este casco se ha diseñado para un uso exclusivo en ciclismo, patinaje en monopatín y en patín de ruedas. No debe utilizarse en deportes de motor ni en motocicletas.

- Este casco se ha diseñado para que quede retenido por una correa bajo la mandíbula.

- Este casco no deben utilizarlo niños mientras saltan o realizan otras actividades si hay riesgo de estrangulamiento porque el niño quede atrapado por el casco.

- Los cascos no protegen completamente a su portador contra todos los posibles impactos. Incluso en un accidente a baja velocidad se pueden producir lesiones graves o la muerte. Este casco no protege el cuello ni otras áreas de la cabeza, que no cubre.

- No modifique ni extraiga ninguna pieza original del casco, excepto si se ha diseñado para que sea extraíble.

- Todos los cascos de BBB se han diseñado para absorber golpes/impactos mediante la destrucción parcial del armazón y el revestimiento del casco. Estos daños no siempre son visibles. La protección podría no ser la adecuada en futuros impactos. Por lo tanto, recomendamos encarecidamente que sustituya el casco tras un impacto. Por motivos de seguridad, los cascos que se sustituyen deben destruirse.

- No aplique calcomanías, adhesivos, pintura, petróleo, hidrocarburos, disolventes o detergentes en el casco. Esos productos pueden dañar el casco aunque por su aspecto parezca intacto.

- El revestimiento del casco está realizado en espuma EPS.La carcasa exterior está fabricada en PC, PVC o ABS. Puede ser penetrado por objetos punzantes.

- Una gorra, sombrero, pañuelo, auriculares, pasadores para el pelo, o cualquier otra cosa bajo el casco mientras lo lleva puesto, reducirá la protección contra impactos.

AJUSTE
Casi todos los cascos de BBB están disponibles en diferentes tallas. Seleccione la talla que se le ajuste mejor.
Un casco que se ajusta correctamente debe llevarse con comodidad, sin desplazarse hacia delante y bloquear la visión, ni desplazarse hacia atrás dejando al descubierto la frente.

1. Póngase el casco en la cabeza como se muestra en la ilustración (Fig. 1). Asegúrese de que el casco se sitúa en una posición horizontal para proteger la frente. Nunca lleve el casco ladeado hacia atrás dejando expuesta la frente.
2. El casco viene suministrado con sistema de retención TwistClose, TriFit o FlexClose; gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj hasta que alcance el ajuste correcto. Suelte el casco, girando en sentido contario la rueda del sistema de retención (Fig. 2). En algunos cascos BBB puede alcanzar el ajuste correcto cambiando la posición del sistema de retención en el interior a ambos lados de los cascos.
3. Abre los ajustes del Cam-Lock (Fig. 3a). Desliza las cintas a través de los ajustes hasta que se encuentren ligeramente por debajo de las orejas. Asegúrese de que no existe ninguna holgura en las cintas. Asegúrese de que las cintas no aprietan sobre las orejas y cierre los ajustes Cam-Lock después de que haya alcanzado el ajuste correcto (Fig. 3b).
4. Ajuste las hebillas de la barbilla de manera que el sistema se pueda abrochar (Fig. 4). Después del uso, la hebilla se abrirá fácilmente (Fig. 4b). Asegúrese siempre de que la correa de la barbilla se sitúa sobre la garganta. Nunca coloque la correa de la barbilla en la punta de la barbilla. (Fig. 4c) Asegúrese de que los extremos sueltos de la correa han pasado a través de la junta tórica de goma (Fig. 4d).
5. Una vez ajustado el casco, agite su cabeza. Si la talla del casco es correcta y el ajuste y cintas del sistema de retención están situados correctamente, el casco no debería moverse demasiado. Si el casco se mueve, ajuste de nuevo el sistema de retención y cintas o pruebe una talla de casco BBB más pequeña (Fig. 5).
6. Antes de usar el casco, asegúrese de que esté ajustado correctamente y la hebilla está abrochada (Fig. 6).

VISERA
- Si el casco incorpora una visera extraíble, colóquela en la parte delantera del casco y sujétela con los conectores a presión. Para extraer la visera, tire de sus extremos para que se suelte del casco y levántela para que salga (Fig. 7)

MANTENIMIENTO
- Para limpiar el casco, utilice únicamente agua fría y un jabón suave y lave sólo el armazón exterior. Para prolongar su duración, recomendamos que lave el acolchado a mano.

ALMACENAMIENTO
- Después de montar en la bicicleta, deje que el casco se seque al aire. Cuando el casco esté seco, guárdelo en un lugar seco y fresco.
- Cuando no lo utilice, mantenga el casco alejado del contacto con la luz del sol y fuentes de calor. Los daños producidos por el calor en los cascos se reconocen porque presentan una superficie desigual o con burbujas.

VIDA ÚTIL
- El uso intensivo, la exposición a la luz del sol, la manipulación y almacenaje pueden dar como resultado golpes o cortes. Todos los cascos tienen una vida limitada de 5 años. El casco debería ser reemplazado si muestra señales de desgaste. Le recomendamos que compruebe su casco sobre una base regular.

GARANTÍA
- Se garantiza que los cascos de BBB están libres de defectos de material y fabricación durante un periodo de 2 años desde la fecha original de compra.
- Se puede obtener una sustitución en el proveedor local de BBB donde se adquirió el casco.

DAÑOS QUE NO ESTÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA:
» Desgaste y deterioro normal.
» Daños causados por la adición de adhesivos/pintura.
» Limpieza con líquidos que no sean agua fría/jabón suave.
» Daños causados por accidentes/ajuste incorrecto/mal uso o mantenimiento deficiente.
» Daños causados por un uso distinto a los usos previstos.
» Contacto con la luz del sol o fuentes de calor.
» Daños causados por añadir o quitar piezas del casco.

SUSTITUCIÓN POR COLISIÓN *
- Consulte los términos del programa de sustitución por colisión en su proveedor local de BBB.

* Este servicio no está disponible en todos los países.

PORTUGUÊS

PT **AVISO**

Certifique-se de que lê e compreende as informações de segurança fornecidas com este produto ou faz o download das mesmas a partir do nosso website. Em caso de dúvidas ou preocupações relativas a este capacete, contacte o revendedor de BBB mais próximo.

- Este capacete foi concebido apenas para Ciclistas, bem como, para praticantes de skateboard e de patinagem em linha, não se destinando ao desporto automóvel nem ao motociclismo.

- Este capacete foi concebido de modo a ficar preso por uma correia sob o maxilar inferior.

- Este capacete não deverá ser utilizado por crianças ao trepar ou realizar outras actividades que envolvam o risco de asfixia/suspensão no caso de ficarem presas.

- Os capacetes não protegem totalmente o utilizador contra todos os impactos possíveis. Mesmo um acidente a baixa velocidade pode resultar em lesões corporais graves ou em morte. Este capacete não protege o pescoço nem outras áreas da cabeça que não fiquem cobertas pelo mesmo.

- Não modifique nem retire quaisquer peças originais do capacete, a não ser que tenham sido concebidas para ser retiradas.

- Todos os capacetes BBB foram concebidos para absorver choques/impactos mediante a destruição parcial da estrutura e do revestimento do capacete. Estes danos podem não ser visíveis. A protecção poderá não ser adequada em impactos futuros. Por conseguinte, recomendamos vivamente que substitua o seu capacete após um impacto. Qualquer capacete substituído por motivos de segurança deverá ser destruído.

- Não aplique decalques, autocolantes, tinta, petróleo, hidrocarbonetos ou detergentes no capacete. O capacete pode ser danificado por estes produtos, embora os danos possam não ser visíveis.

- O forro deste capacete é feito de espuma EPS. A cobertura exterior é feita de PC, PVC, ou ABS. Poderá ser perfurado por objetos pontiagudos.

- O uso de chapéu, lenço, gorro, auscultadores, ou qualquer outra coisa por baixo do capacete, reduzirá a sua capacidade de proteção contra impactos.

COLOCAÇÃO
Quase todos os capacetes BBB estão disponíveis em diferentes tamanhos. Seleccione o tamanho mais adequado para si.
Um capacete bem colocado deve ser confortável e não se deve deslocar para a frente, de modo a obscurecer a visão, nem para trás, de modo a deixar a testa exposta.

1. Posicione o capacete na cabeça conforme a ilustração (Fig. 1). Certifique-se de que o capacete está na posição horizontal para proteger a testa. Nunca use um capacete inclinado para trás, de modo a expor a testa.
2. O capacete possui um sistema de retenção do tipo TwistClose, TriFit, ou FlexClose. Rode o botão do sistema no sentido dos ponteiros do relógio até obter um ajuste perfeito. Para alargar o capacete, rode o botão no sentido contrário. (Fig.2). Em alguns capacetes BBB poderá também obter o ajuste perfeito mudando a posição do sistema de retenção no interior, em ambos os lados do capacete.
3. Abra as fivelas Cam-Lock (Fig. 3a) e faça-as pelas correias, até estarem situadas ligeiramente abaixo das orelhas. Assegure-se que não existe qualquer folga nas correias. Certifique-se que estas não ficam sobre as orelhas. Feche as fivelas Cam-Lock, depois de obter o ajuste perfeito (Fig. 3b).
4. Ajuste as fivelas do queixo de modo a conseguir fechar o sistema (Fig. 4a). Depois da utilização, a fivela pode abrir-se facilmente. (Fig. 4b) Certifique-se sempre de que a correia do queixo está encostada à garganta. Nunca posicione a correia do queixo na ponta do queixo (Fig. 4c). Certifique-se de que as pontas soltas da correia atravessam a junta tórica de borracha (Fig. 5d).
5. Depois do capacete estar ajustado, abane a cabeça. Se o capacete tiver o tamanho correto e o sistema de retenção e correias estiverem bem ajustados, o capacete não se deverá mover quase nada na cabeça. Se o capacete se mover, reajuste o sistema de retenção e as correias, ou experimente um capacete BBB de tamanho mais pequeno (Fig. 5).
6. Antes de usar o capacete, assegure que está bem ajustado e que a fivela do queixo está fechada (Fig. 6).

VISOR
- Se o capacete incluir um visor amovível, coloque-o na parte da frente do capacete e fixe-o com as cavilhas de engate. Para remover o visor, solte as extremidades do mesmo do capacete e levante o visor para o retirar do capacete (Fig. 7).

MANUTENÇÃO
- Ao limpar o capacete, utilize apenas água fria e sabão suave, e lave apenas a estrutura exterior. Para obter uma maior durabilidade do seu capacete, recomendamos que lave o almofadado a mão.

ARMAZENAMENTO
- Depois de cada utilização, deixe o capacete secar ao ar. Quando estiver seco, guarde-o num local seco e fresco.
- Sempre que não estiver a utilizar o capacete, proteja-o da exposição solar e mantenha-o afastado de fontes de calor. Os capacetes com danos provocados pelo calor evidenciam uma superfície irregular ou com bolhas.

DURABILIDADE
- Devido a utilização intensa, exposição à luz solar e tratamento ou armazenamento descuidado - que poderão resultar em cortes ou rachas - todos os capacetes têm uma duração limitada de 5 anos. O capacete deverá ser substituído, se mostrar sinais de deterioração. Aconselhamos vivamente que verifique regularmente o seu capacete.

GARANTIA
- Os capacetes BBB possuem garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante um período de 2 anos a partir da data de compra original.
- Em substituição do casco, rivolgersi al rivenditore BBB locale, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

DANNI NON COPERTI DALLA GARANZIA:
» Normale usura.
» Danni causati dall'applicazione di adesivi/vernice.
» Pulizia effettuata con liquidi diversi da acqua fredda/sapone delicato.
» Danni causati da incidenti/uso scorretto/abuso o scarsa manutenzione.
» Danni causati da utilizzi diversi da quelli per cui il casco è stato progettato.
» Esposizione al sole o a fonti di calore.
» Danni causati dall'aggiunta o dalla rimozione di componenti del casco.

**PROGRAMMA "CRASH REPLACEMEN